

# Une hypothèse sur le contrepét au regard des structures de la langue

Eric Beaumatin

*Université de la Sorbonne-Nouvelle – Paris 3,  
EA 7345 CLESTHIA : Langage, systèmes, discours*

Si l'on définit en première approche le *contrepét* comme jeu de mots codifié consistant en une opération métathétique (déplacement ou échange positionnel de segments ou succession de segments phoniques à échelle et distance variables dans la chaîne parlée), pour un résultat énoncif :

- a) différent de l'énoncé de départ,
- b) satisfaisant minimalement aux exigences morphosyntaxiques et lexicales de recevabilité en langue,
- c) et sémantiquement susceptible de définir son propre univers de validation,

on posera l'hypothèse suivante, qu'on tentera également d'instruire :

- i) à rebours du sens commun, qui veut que l'existence d'une *tradition* du contrepét s'explique essentiellement par des faits "culturels" ou supposés tels (*Volksgelt, Zeitgeist* ou autres),
- ii) le contrepét est théoriquement possible dans toute langue,
- iii) mais : si sa *productivité* constatée ou prédictible diffère selon les langues, c'est tout particulièrement et d'abord à raison des structures morpho-phonologiques de leur inventaire lexical (et grammématique).

Sans ignorer l'intervention du culturel ni les apports des études discursives et communicationnelles sur les dispositifs énonciatifs ou interlocutifs opérant en la matière, cette communication ne vise qu'à évaluer la part toute spécifique prise par les structures de la langue dans cette productivité : des exemples seront étudiés préférentiellement en langues germaniques et romanes, suffisantes à dessiner un premier éventail de variabilité pertinent.

Seront spécialement pris en considération trois paramètres, possiblement liés (ou du moins variant en phase), dans la productivité combinatoire du contrepét : la densité de segments par syllabe, le taux d'unités monosyllabiques et le taux d'homophones dans le lexique.

## Références bibliographiques

- Etienne, Luc [Luc-Etienne Périn] (1987 [1957]). *L'art du contrepét*. Paris, Pauvert.  
Martin, Joël (2005). *La Contrepèterie*. Paris, PUF.  
Moreu-Rey, Enric (1988). *El joc del contrapet*. Barcelone, Quaderns Crema.  
Rabatel, Alain (2015). Points de vue en confrontation, substitutifs ou cumulatifs dans les contrepèteries (in absentia). In Esme Winter-Froemel & Angelika Zirker (eds.), *Enjeux du jeu de mots*. Berlin, De Gruyter Mouton, 31-64.  
Serra, Màrius (2001). *Verbalia*. Barcelone, Península ("Atalaya", 57).